



MANABI 外語学院

MANABI Japanese Language Institute

10

学生寮のご案内 THÔNG TIN KÝ TÚC XÁ

長期留学用
Dùng cho khóa học dài hạn

KÝ TÚC XÁ

Tháng 4 năm 2020~
Tháng 3 năm 2021

全室エアコン, Wi-Fi付!
Tất cả các phòng đều có Máy
điều hòa và mạng Wifi

さあ、MANABIで新生活を始めよう♪

Hãy bắt đầu cuộc sống mới ở MANABI

NAGANO + TOKYO



map



長野校 NAGANO Campus
長野県上田市大手2-3-1 YCCビル
2-3-1 YCC bldg., Ote, Ueda, Nagano, Japan

map



東京校 TOKYO Campus
東京都墨田区両国2-10-5 TOC両国ビル
2-10-5 Ryogoku, TOC bldg., Sumida, Tokyo, Japan

アビリティマンション

Ký túc xá Ability

長野県上田市材木町 / Zaimokucho, Ueda, Nagano

WiFi

Khoảng 8 m²

1か月 Tiền nhà mỗi tháng
1人使用
1 người

30,300

 円 yen

入居時費用
Thanh toán ban đầu 261,800円 yen

1か月 Tiền nhà mỗi tháng
2人使用
2 người

17,000

 円 yen

入居時費用
Thanh toán ban đầu 182,000円 yen



学校まで
Từ KTX đến
trường

🚲 9分 phút 🚶 18分 phút

【室内設備】

- エアコン ● 2段ベッド ● 机
- 椅子 ● 冷蔵庫 ● 収納箱

【共同設備】

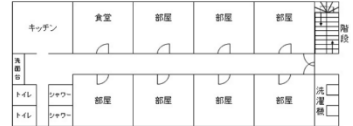
- トイレ ● シャワー ● キッチン
- テレビ ● 洗濯機 ● 電子レンジ

【Thiết bị nội thất】

- máy điều hòa ● giường tầng ● bàn học
- ghế ● tủ lạnh ● tủ

【Khu vực chung】

- nhà vệ sinh ● nhà tắm ● nhà bếp
- tivi ● máy giặt ● lò vi sóng



ホープマンション

Ký túc xá Hope

長野県上田市中央東 / Chuou Higashi, Ueda, Nagano

WiFi

Khoảng 20 m²

1か月 Tiền nhà mỗi tháng
1人使用
1 người

42,500

 円 yen

入居時費用
Thanh toán ban đầu 335,000円 yen

1か月 Tiền nhà mỗi tháng
2人使用
2 người

24,500

 円 yen

入居時費用
Thanh toán ban đầu 227,000円 yen



学校まで
Từ KTX đến
trường

🚲 9分 phút 🚶 18分 phút

【室内設備】

- エアコン ● 机
- 冷蔵庫 ● 電子レンジ
- キッチン ● トイレ
- シャワー

【共同設備】

- 洗濯機
- 乾燥機 (有料)

【Thiết bị nội thất】

- máy điều hòa
- bàn
- tủ lạnh
- lò vi sóng
- bếp ● nhà vệ sinh

【Thiết bị dùng chung】

- nhà tắm
- máy giặt
- máy sấy khô (có phí)



みすずアパート

Ký túc xá Misuzu

長野県上田市中央 / Chuou, Ueda, Nagano

WiFi

Khoảng 20 m²

1か月 Tiền nhà mỗi tháng
1人使用
1 người

45,500

 円 yen

入居時費用
Thanh toán ban đầu 353,000円 yen

1か月 Tiền nhà mỗi tháng
2人使用
2 người

28,500

 円 yen

入居時費用
Thanh toán ban đầu 251,000円 yen



学校まで
Từ KTX
đến trường

🚲 5分 phút 🚶 10分 phút

【室内設備】

- エアコン
- 2段ベッド
- 机 ● 椅子
- 冷蔵庫
- 洗濯機
- 電子レンジ
- キッチン
- シャワー
- トイレ

【Thiết bị nội thất】

- máy điều hòa
- giường tầng
- bàn ● ghế
- tủ lạnh
- máy giặt
- lò vi sóng
- bếp
- nhà tắm
- nhà vệ sinh



ビレッジハウス上田 Ký túc xá Village House Ueda

長野県上田市中央北 / Chuou-kita, Ueda, Nagano



about 29 m²

1か月 Tiền nhà mỗi tháng
1人使用
1 người

45,500

 円 yen

入居時費用
Thanh toán ban đầu 353,000円 yen

1か月 Tiền nhà mỗi tháng
2人使用
2 người

28,500

 円 yen

入居時費用
Thanh toán ban đầu 251,000円 yen



Ký túc xá này sẽ không được sử dụng từ tháng 4/2020.



学校まで
Từ KTX
đến trường

3分 phút **26**分 phút

- 【室内設備】
- エアコン
 - 机
 - 洗濯機
 - 冷蔵庫
 - 電子レンジ
 - キッチン
 - シャワー
 - トイレ
- 【Thiết bị nội thất】
- máy điều hòa
 - bàn
 - máy giặt
 - tủ lạnh
 - Lò vi sóng
 - nhà bếp
 - nhà tắm
 - nhà vệ sinh

1か月 Tiền nhà mỗi tháng
1人使用
1 người

55,300

 円 yen

入居時費用
Thanh toán ban đầu 411,800円 yen

1か月 Tiền nhà mỗi tháng
2人使用
2 người

33,300

 円 yen

入居時費用
Thanh toán ban đầu 279,800円 yen

ピースマンション Ký túc xá Peace

長野県上田市材木町 / Zaimokucho, Ueda, Nagano



Khoảng 20 m²



学校まで
Từ KTX
đến trường

9分 phút **18**分 phút



- 【室内設備】
- エアコン
 - 2段ベッド
 - 机 ● 椅子
 - 洗濯機
 - 冷蔵庫
 - 電子レンジ
 - キッチン
 - シャワー
 - トイレ
- 【Thiết bị nội thất】
- máy điều hòa
 - giường tầng
 - bàn ● ghế
 - máy giặt
 - tủ lạnh
 - lò vi sóng
 - bếp
 - nhà tắm
 - nhà vệ sinh

1か月 Tiền nhà mỗi tháng
1人使用
1 người

40,300

 円 yen

入居時費用
Thanh toán ban đầu 321,800円 yen

半田ハイツ Ký túc xá Handa Heights

長野県上田市中央 / Chuou, Ueda, Nagano



Khoảng 17 m²



学校まで
Từ KTX đến
trường

7分 phút **14**分 phút



- 【室内設備】
- エアコン
 - ミニデスク
 - 冷蔵庫
 - 洗濯機
 - 電子レンジ
 - キッチン
 - シャワー
 - トイレ
- 【Thiết bị nội thất】
- máy điều hòa
 - bàn
 - máy giặt
 - tủ lạnh
 - lò vi sóng
 - bếp
 - nhà tắm
 - nhà vệ sinh

男性寮
Ký túc xá nam



1か月 Tiền nhà mỗi tháng
1人使用
1 người

38,500 円 yen

入居時費用
Thanh toán ban đầu 311,000円 yen

シティハイツ

Ký túc xá City Heights

長野県上田市大手 / Ote, Ueda, Nagano



Khoảng 7 m²



学校まで
Từ KTX
đến trường

2分 phút 4分 phút

【室内設備】

- エアコン
- ベッド ● 机
- 椅子
- 冷蔵庫
- テレビ
- 【共用設備】
- 洗濯機 (有料)
- 電子レンジ
- キッチン
- シャワー
- トイレ

【Thiết bị nội thất】

- máy điều hòa
- giường tầng
- bàn ● ghế
- tủ lạnh ● tivi
- 【Thiết bị dùng chung】
- máy giặt (có phí)
- lò vi sóng
- bếp
- nhà tắm
- nhà vệ sinh

東京校 学生寮 / Ký túc xá phân viện Tokyo



1か月 Tiền nhà mỗi tháng
1人使用
1 người

58,000 円 yen

入居時費用
Thanh toán ban đầu 428,000円 yen

Khoảng 8 m²

女性寮
Ký túc xá nữ



1か月 Tiền nhà mỗi tháng
2人使用
2 người

37,000 円 yen

入居時費用
Thanh toán ban đầu 302,000円 yen

Khoảng 8 m²

シェアハウス両国

Ký túc xá Share House Ryogoku



東京都墨田区亀沢
Kamezawa, Sumida, Tokyo



1か月 Tiền nhà mỗi tháng
6人使用
6 người

33,000 円 yen

入居時費用
Thanh toán ban đầu 278,000円 yen

Khoảng 27 m²



学校まで
Từ KTX đến
trường

15分 phút
 8分 phút

JR両国駅まで徒歩8分
8 phút đi bộ đến ga Ryogoku

【室内設備】

- 二段ベッド ● 机
- 椅子 ● エアコン
- 冷蔵庫
- クローゼット
- 【共用設備】
- キッチン ● トイレ
- シャワー
- 洗濯機
- 電子レンジ
- IH キッキングヒーター

【Thiết bị nội thất】

- Giường tầng
- bàn ● ghế
- điều hòa ● tủ lạnh
- tủ quần áo
- 【Thiết bị dùng chung】
- Bếp ● Nhà vệ sinh
- Nhà tắm
- Máy giặt
- Lò vi sóng
- Bếp từ



1か月 Tiền nhà mỗi tháng
4人使用
4 người

29,000 円 yen

入居時費用
Thanh toán ban đầu **254,000** 円 yen

西小岩寮

Ký túc xá Nishi Koiwa

東京都江戸川区西小岩 / Nishi-Koiwa, Edogawa, Tokyo



Khoảng 35 m²



学校まで
Từ KTX đến
trường

22 分 phút

JR小岩駅まで徒歩4分
4 phút đi bộ tới ga Koiwa

【室内設備】

- ベッド
- 机 ● 椅子
- エアコン
- クローゼット
- キッチン
- トイレ ● シャワー
- 冷蔵庫
- 洗濯機
- テレビ

【Thiết bị nội thất】

- giường tầng
- bàn ● ghế
- điều hòa
- tủ quần áo
- bếp
- nhà vệ sinh
- phòng tắm
- tủ lạnh
- máy hút bụi
- Tivi

男性寮 Ký túc xá nam



1か月 Tiền nhà mỗi tháng
2人使用
2 người

29,000 円 yen

入居時費用
Thanh toán ban đầu **254,000** 円 yen



1か月 Tiền nhà mỗi tháng
3人使用
3 người

27,000 円 yen

入居時費用
Thanh toán ban đầu **242,000** 円 yen

南小岩寮

Ký túc xá Minami Koiwa

東京都江戸川区南小岩 / Minami-Koiwa, Edogawa, Tokyo



Khoảng 13-16 m²



学校まで
Từ KTX đến
trường

25 分 phút

Ký túc xá này sẽ không được sử dụng từ tháng 4/2020.

- 【室内設備】
- ハイベッド
 - 机 ● 椅子
 - エアコン
 - 冷蔵庫
 - クローゼット

【Thiết bị nội thất】

- giường tầng đơn
- bàn ● ghế
- điều hòa
- tủ lạnh
- tủ quần áo

【共用設備】

- キッチン
- トイレ
- シャワー
- 洗濯機
- テレビ

【thiết bị dùng chung】

- bếp
- Nhà vệ sinh
- phòng tắm
- máy giặt
- Tivi

Danh sách kí túc xá (Nagano)

Phân viện NAGANO												
Ký túc xá học sinh MANABI												
KTX Ability		KTX Hope		KTX Peace		KTX Misuzu		KTX Village House UEDA		KTX Handa Heights	KTX City Heights	
1 người	2 người	1 người	2 người	1 người	2 người	1 người	2 người	1 người	2 người	1 người	1 người	

Phí hàng tháng	Tiền nhà	30,300	17,000	42,500	24,500	55,300	33,300	45,500	28,500	45,500	28,500	40,300	38,500
	Điện, nước, gas	5,000		5,000		5,000		5,000		5,000		5,000	5,000
	Tổng cộng	35,300	22,000	47,500	29,500	60,300	38,300	50,500	33,500	50,500	33,500	45,300	43,500

Thanh toán ban đầu (6 tháng)	261,800	182,000	335,000	227,000	411,800	279,800	353,000	251,000	353,000	251,000	321,800	311,000
Phí chặn dệm	11,000											

※ Các chi phí đã bao gồm thuế

※ Đơn vị tính: Yên Nhật

Wi-Fi	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Máy điều hòa	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Phòng cho nữ	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	×
Phòng cho nam	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Nhà vệ sinh riêng	×	○	○	○	○	○	○	○	○	○	×
Nhà tắm riêng	×	○	○	○	○	○	○	○	○	○	×
Giường	○	×	○	○	○	○	○	×	×	×	○
Số người ở tối đa	34 người	26 người	28 người	28 người	18 người	18 người	18 người	10 người	10 người	2 người	2 người

Khoảng cách đến trường	Khoảng 1.4km	Khoảng 1.4km	Khoảng 1.4km	Khoảng 0.7km	Khoảng 1.9km	Khoảng 1km	Khoảng 0.3km
Thời gian, cách đi lại đến trường	Đi bộ 18 phút	Đi bộ 18 phút	Đi bộ 18 phút	Đi bộ 10 phút	Đi bộ 26 phút	Đi bộ 14 phút	Đi bộ 4 phút
	Đi xe đạp 9 phút	Đi xe đạp 9 phút	Đi xe đạp 9 phút	Đi xe đạp 5 phút	Đi xe đạp 13 phút	Đi xe đạp 7 phút	Đi xe đạp 2 phút
Phí giao thông đến trường	¥0						
	KTX Ability	KTX Hope	KTX Peace	KTX Misuzu	KTX Village House UEDA	KTX Handa Heights	KTX City Heights



ご不明な点がございましたら、お気軽にお問合せください。

Nếu có bất cứ vấn đề nào chưa hiểu rõ xin hãy liên lạc với chúng tôi.

Danh sách kí túc xá (Tokyo)

		Phân viện TOKYO					
		Ký túc xá học sinh MANABI					
		KTX Share House Ryogoku			KTX Nishikoiba	KTX Minami Koiwa	
		1 người	2 người	6 người	4 người	2 người	3 người
Phí hàng tháng	Tiền nhà	58,000	37,000	33,000	29,000	29,000	27,000
	Điện, nước, gas	5,000			5,000	5,000	
	Tổng cộng	63,000	42,000	38,000	34,000	34,000	32,000
Thanh toán ban đầu (6 tháng)		428,000	302,000	278,000	254,000	254,000	242,000
Phí chặn đệm		8,000					
<small>※ Các chi phí đã bao gồm thuế</small> <small>※ Đơn vị tính: Yên Nhật</small>							
Wi-Fi		○	○	○	○	○	
Máy điều hòa		○	○	○	○	○	
Phòng cho nữ		○	○	○	×	×	
Phòng cho nam		×	×	×	○	○	
Nhà vệ sinh riêng		×	×	×	×	×	
Nhà tắm riêng		×	×	×	×	×	
Giường		○	○	○	○	○	
Số người ở tối đa		16 người		6 người	4 người	10 người	
Khoảng cách đến trường		Khoảng 1.0 km			Khoảng 10.5km	Khoảng 10.5 km	
Thời gian, cách đi lại đến trường		Đi bộ 15 phút Đi xe đạp 8 phút			Đi bộ 10 phút + Tàu điện 15 phút	Đi bộ 10 phút + tàu điện 15 phút	
Phí giao thông đến trường		¥0			¥ 5,170/tháng	¥ 5,170/tháng	
		KTX Share House Ryogoku			KTX Nishikoiba	KTX Minami Koiwa	



ご不明な点がございましたら、お気軽にお問合せください。

Nếu có bất cứ vấn đề nào chưa hiểu rõ xin hãy liên lạc với chúng tôi.

契約・料金・キャンセルについて

◆契約について

- ・契約期間は入寮してから6か月です。更新後は3か月毎の契約になります。
- ・契約期間中は退寮することはできません。
- ・退寮および継続について契約満了期間の2か月前までに申し出てください。

◆料金について

- ・この寮案内は長期留学用です。短期コースご入学の場合は別紙をご確認ください。
- ・入寮時に下記の費用をお支払いください。
 - ①入寮費 30,000円 ②保証金 20,000円
 - ③6か月分の月々の費用...(家賃 + 水道光熱費5,000円)
- ・入寮時に布団セットを任意で購入できます。
- ・水道光熱費が月に5000円を超えた場合、超過分をお支払いください。
- ・保証金は退寮手続き後、荷物の搬出を確認し、部屋のチェックを行ってから下記の費用を差引いて返還します。
 - ①室内清掃費 5,000円 ②水道光熱費の精算金
 - ③壁、床、および室内の備品に傷や汚れがあった場合の修繕費

◆キャンセル既定

- ・料金お支払い後のキャンセル、またはビザ不交付等で不入学となった場合、支払い額からキャンセル料30,000円を差し引いた金額を返金します。
- ・当初の入国予定を1か月経過しても入国できなかった場合は、入寮申し込みを一旦キャンセルし、キャンセル料として30,000円を支払っていただきます。入国予定が決まった段階で改めて入寮申し込みと不足分の寮費を支払っていただきます。
- ・入寮後にキャンセルした場合、返金できません。

Quy định về Hợp đồng, Chi phí, Hủy hợp đồng

◆Hợp đồng

- ・ Thời hạn hợp đồng là 6 tháng kể từ ngày vào kí túc xá. Sau đó, hợp đồng sẽ đổi thành 3 tháng.
- ・ Trong thời gian còn hợp đồng, không được dọn ra khỏi kí túc xá.
- ・ Nếu muốn dọn ra hoặc tiếp tục ở lại kí túc xá, phải đăng kí trước khi hợp đồng kết thúc 2 tháng.

◆Chi phí

- ・ Đây là bản hướng dẫn về kí túc xá dành cho chương trình học dài hạn. Nếu học chương trình ngắn hạn, vui lòng xem hồ sơ riêng.
- ・ Khi vào ở kí túc xá, hãy đóng những khoản chi phí dưới đây
 - ① Tiền đầu vào 30,000yên ② Tiền bảo chứng 20,000yên
 - ③ 6 tháng tiền nhà và phí sử dụng mỗi tháng... (tiền nhà + tiền điện, nước, gas 5000yên)
- ・ Khi vào kí túc xá, có thể tự mua bộ chăn đệm
- ・ Nếu tiền điện, nước, gas hàng tháng vượt quá 5000yên thì phải đóng thêm khoản tiền chênh lệch.
- ・ Tiền bảo chứng: sau khi làm thủ tục ra khỏi kí túc xá, nhà trường kiểm tra việc thu dọn hành lý, kiểm tra phòng, tiền bảo chứng sẽ được trả lại sau khi trừ đi các khoản phí bên dưới.
 - ① Phí vệ sinh phòng 5000 yên
 - ② Tiền chênh lệch điện, nước, gas
 - ③ Tiền sửa chữa nếu tường, sàn bị bẩn hay trang thiết bị trong phòng bị hỏng.

◆Quy định về hủy hợp đồng

- ・ Trường hợp hủy hợp đồng sau khi đã đóng tiền, hoặc không nhập học vì không xin được Visa, nhà trường trả lại tiền đã đóng sau khi trừ phí hủy hợp đồng là 30,000 yên.
- ・ Nếu quá thời hạn 1 tháng kể từ ngày nhập cảnh dự kiến đầu tiên mà không thể nhập cảnh, đơn xin vào ký túc xá tạm thời bị hủy, đề nghị thanh toán phí hủy hợp đồng là 30,000 yên. Khi có quyết định nhập cảnh thì sẽ tính thêm phí chênh lệch vào thời điểm đó.
- ・ Trường hợp hủy hợp đồng sau khi đã vào kí túc xá, nhà trường không hoàn trả tiền.